

BUILDING TRUST



Ngày/Date: 15/03/2024



Kính gửi/To: Quý Khách Hàng/ Valued Customers

THƯ KHUYẾN NGHỊ/ LETTER OF RECOMMENDATION

V/v: Sử dụng sản phẩm MasterProtect 180 (Sikagard-180) thay thế cho sản phẩm Sikagard-62 cho hạng mục bể nước uống.

Ref: Recommendation of using MasterProtect-180 (Sikagard-180) as a replacement for Sikagard-62 in potable water tanks.

Trước hết xin thay mặt Công ty Sika Hữu Hạn Việt Nam (Sika) trân trọng cảm ơn Quý Khách hàng đã tin tưởng và sử dụng sản phẩm của Sika.

First and foremost, on behalf of Sika Limited Vietnam (Sika), we extend our sincere gratitude for trusting and using Sika's products.

MasterProtect 180 (Sikagard-180) là lớp phủ bảo vệ gốc nhựa tổng hợp epoxy, có hiệu năng cao, chuyên dùng làm lớp phủ và bảo vệ bê tông. Sản phẩm gồm hai thành phần được trộn tại công trường để thi công tạo lớp phủ hoàn thiện kháng hóa chất, và có tính thẩm mỹ cao. Sản phẩm có thể được dùng làm lớp phủ cho các bề mặt tiếp xúc với thực phẩm hoặc bể chứa nước uống.

MasterProtect 180 (Sikagard-180) is a protective high build epoxy resin coating specifically developed to protect concrete. Supplied as a two-component system, it requires only on-site mixing to produce an easily applied finish with good chemical resistance as well as decorative. The product can be safely used in areas where contact with foodstuffs is envisaged or for coating potable water tanks.

MasterProtect 180 được cung cấp bởi Sika Việt Nam và đang trong quá trình chuyển đổi tên thành Sikagard-180.

MasterProtect-180 is supplied by Sika Vietnam and is currently undergoing a transition to be renamed Sikagard-180.

Bằng thư này chúng tôi khuyến nghị Quý khách hàng sử dụng sản phẩm MasterProtect 180 (Sikagard-180) thế cho sản phẩm Sikagard-62 để chống thấm và bảo vệ cho hạng mục bể nước uống với những đặc tính như sau.

With this letter, we recommend our customers to use MasterProtect 180 (Sikagard-180) as a replacement for Sikagard-62 for waterproofing and protecting potable water tanks, offering the following benefits.

- Cùng là gốc nhựa epoxy 2 thành phần, không dung môi/ They are 2-component epoxy based, solvent-free.

SIKA LIMITED (VIETNAM)

Head Office
HCMC Branch
Đà Nẵng Branch
Hà Nội Branch
Bắc Ninh Branch

Nhơn Trạch 1 Industrial Zone, Đồng Nai
60 Nguyễn Đình Chiểu, Dist. 1, HCMC
Lot A2.1, 30/4 Street, Hải Châu Dist., Đà Nẵng
57 Quang Trung, Hai Bà Trưng Dist., Hà Nội
N°3, Road 9, VSIP Bắc Ninh, Từ Sơn, Bắc Ninh

Toll free:
1800 599 950
vnm.sika.com
sikavietnam@vn.sika.com



- Đặc tính kỹ thuật và ứng dụng tương đương/ *Similar technical performance as well as recommended applications*
- Không dung môi, không độc hại, do đó thân thiện với con người và môi trường/ *Solvent-free, non-toxic, therefore safe and environmentally friendly.*
- Thi công dễ dàng và nhanh chóng/ *Fast and easy to apply.*
- Thời gian nhập hàng nhanh chóng/ *Convenience import lead-time.*
- Tính kinh tế cao/ *High cost-effectiveness.*

Chúng tôi trân trọng cảm ơn sự đón nhận và hỗ trợ của Quý Khách hàng.

Thank you very much for your kind cooperation and support.

Vui lòng đảm bảo chắc chắn việc vận chuyển, lưu trữ, thi công sản phẩm được thực hiện tuân theo hướng dẫn ghi trong Tài Liệu An Toàn, Tài Liệu Kỹ Thuật Sản Phẩm và Hướng Dẫn Thi Công mới nhất.

Please ensure that the transportation, storage and installation of the products are carried out in accordance with instructions, stated in the latest Safety Data Sheet, Product Data Sheet and Method Statement.

Thay mặt Công Ty Sika Hữu Hạn Việt Nam/ *On behalf of Sika Limited VietNam.*

Trân trọng/ *Sincerely yours,*



Nguyễn Công Hùng

TM Waterproofing & Refurbishment Manager



Trần Thanh Mẫn

Head of Building Systems

Các thông tin, và đặc biệt, những hướng dẫn liên quan đến việc thi công và sử dụng cuối cùng của các sản phẩm Sika, được cung cấp với thiện chí của chúng tôi dựa trên kiến thức và kinh nghiệm hiện tại của Sika về sản phẩm trong điều kiện được lưu trữ đúng cách, sử dụng và thi công trong điều kiện bình thường theo hướng dẫn của Sika. Trong ứng dụng thực tế, chúng tôi không bảo đảm sản phẩm sẽ phù hợp với một mục đích cụ thể nào đó nếu có sự khác biệt về vật tư, cốt liệu và điều kiện thực tế của công trường, cũng như không có một ràng buộc pháp lý nào đối với chúng tôi ngụ ý từ các thông tin này hoặc từ một hướng dẫn bằng văn bản, hay từ bất cứ một sự tư vấn nào. Người sử dụng sản phẩm này phải thí nghiệm xem sản phẩm có phù hợp với mục đích thi công họ mong muốn không. Sika có quyền thay đổi đặc tính của sản phẩm mình. Quyền sở hữu của bên thứ ba phải được chú ý. Mọi đơn đặt hàng chỉ được chấp nhận dựa trên Bảng Điều Kiện Bán Hàng hiện hành của chúng tôi. Người sử dụng phải luôn tham khảo Tài Liệu Kỹ Thuật mới nhất của sản phẩm. Chúng tôi sẽ cung cấp các tài liệu này theo yêu cầu.

The information contained herein and any other advice are given in good faith based on Sika's current knowledge and experience of the products when properly stored, handled and applied under normal conditions in accordance with Sika's recommendations. The information only applies to the application(s) and product(s) expressly referred to herein. In case of changes in the parameters of the application, such as changes in substrates etc., or in case of a different application, consult Sika's Technical Service prior to using Sika products. The information contained herein does not relieve the user of the products from testing them for the intended application and purpose. All orders are accepted subject to our current terms of sale and delivery. Users must always refer to the most recent issue of the local Product Data Sheet for the product concerned, copies of which will be supplied on request.

SIKA LIMITED (VIETNAM)

Head Office	Nhon Trach 1 Industrial Zone, Đồng Nai	Toll free:
HCMC Branch	60 Nguyễn Đình Chiểu, Dist. 1, HCMC	1800 599 950
Đà Nẵng Branch	Lot A2.1, 30/4 Street, Hải Châu Dist., Đà Nẵng	vnm.sika.com
Hà Nội Branch	57 Quang Trung, Hai Bà Trưng Dist., Hà Nội	sikavietnam@vn.sika.com
Bắc Ninh Branch	N°3, Road 9, VSIP Bắc Ninh, Từ Sơn, Bắc Ninh	